

# U<sup>⚡</sup>power



Atlantis

LINE  
INTERACTIVE



750  
VA

1000  
VA

## ONEPOWER X

Line-Interactive UPS

### MULTILINGUAGE USER MANUAL

A03-X1000 A03-X1500



### **ITALIANO**

Questo prodotto è coperto da garanzia Atlantis On-Site della durata di 2 anni. Per maggiori dettagli in merito o per accedere alla documentazione completa in Italiano fare riferimento al sito [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com).

### **ENGLISH**

This product is covered by Atlantis On-Site 2 years warranty. For more detailed informations please refer to the web site [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com).

For more detailed instructions on configuring and using this device, please refer to the online manual.

### **FRANÇAIS**

Ce produit est couvert par une garantie Atlantis On-Site de 2 ans. Pour des informations plus détaillées, référez-vous svp au site Web [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com).

### **DEUTSCH**

Dieses Produkt ist durch die Atlantis On-Site 2 Jahre Garantie gedeckt. Für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf Web Site [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com).

### **ESPAÑOL**

Este producto esta cubierto por Atlantis On-Site con una garantía de 2 años. Para mayor información dirjase a nuestro sitio Web [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com).

**ITALIANO**

Manuale d'Uso .....	8
1.1 Introduzione al prodotto .....	8
1.2 Verifica Iniziale .....	8
1.3 Contenuto della confezione .....	8
1.4 Collocazione .....	9
1.5 Connessione al Carico .....	10
1.6 Test di Funzionamento .....	11
1.7 Pannello frontale .....	12
1.8 Le porte posteriori .....	14
1.9 Sostituzione Batterie .....	15
APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto .....	16
A.1.1 Problematiche dell'UPS .....	16
A.1.2 Batterie .....	17
A.1.3 Varie .....	18
A.1.4 Supporto Offerto .....	18

**ENGLISH**

Manual .....	21
1.1 Important Safety Instructions .....	21
1.2 Inspection .....	21
1.3 Package Contents .....	21
1.4 Placement .....	21
1.5 Connect the loads .....	23
1.6 Operation Test .....	24
1.7 Front Panel Explanations .....	25
1.8 Rear Panel Explanations .....	26
1.9 Replacing the Battery .....	27
APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT .....	28
A.1.1 UPS .....	28
A.1.2 Battery .....	29
A.1.3 Support .....	30

**FRANÇAIS**

Manuel Utilisateur .....	33
1.1 Introduction .....	33
1.2 Vérification .....	33
1.3 Dans la boîte .....	33
1.4 Mise en place .....	34
1.5 Reliez les charges .....	35
1.6 Opérations de Test .....	36
1.7 Facade .....	36

1.8 Face arrière .....	38
1.9 Changement de Batterie .....	38
APPENDICE A: Problèmes .....	40
A.1.1 Problèmes .....	40
A.1.2 Batterie .....	41
A.1.3 Support .....	41

## ESPAÑOL

Manual de Usuario .....	45
1.1 Introducción del producto.....	45
1.2 Verificación Inicial .....	45
1.3 Contenido de la caja.....	45
1.4 Colocación .....	46
1.5 Conexión .....	47
1.6 Prueba de Funcionamiento.....	48
1.7 Panel frontal.....	48
1.8 Los enchufes posteriores .....	49
1.9 Sustitución de las Baterías .....	50
APÉNDICE A: Solución de problemas y Soporte .....	51
A.1.1 Problemas del SAI .....	51
A.1.2 Baterías .....	52
A.1.3 Vario .....	53
A.1.5 Soporte Ofrecido .....	54

## DEUTSCH

Handbuch.....	55
1.1 Installation und Lagerung/ Aufladen der Batterie.....	57
1.2 Anschluss der Lasten .....	58
1.3 Anschluss des Übertragungskabels (nur für die Modelle mit USB-Anschluss) .....	58
1.4 Ein-/Ausschalten der Einheit.....	58
1.5 Tabelle mit der Beschreibung der Kontrollleuchten und der Alarme .....	58
1.6 Problemlösung .....	58

## APPENDIX

Technical Features .....	60
Backup TIME & Battery .....	62
AVR .....	62

**A03-X1000(1500)\_MX01(Rel 19.0) (7-2019)**

## **AVVERTENZE**

Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del manuale, software e/o hardware.

Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito [www.atlantisland.it](http://www.atlantisland.it) o [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com) per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

## **ATTENZIONE!**

Questo apparato può essere installato da chiunque, previa un'attenta lettura di questo manuale. La garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.

**L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato.**

**La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.**

**Attenzione:** per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico diverso da un Personal Computer/monitor/registratori di cassa. Il non rispetto di queste indicazioni porterà all'immediato decadimento della garanzia.

**Attenzione:** La presa di rete dell'UPS (ingresso) va collegata direttamente ed esclusivamente alla rete elettrica (220Vac, 50Hz). Non collegare la presa di rete dell'UPS a generatori, gruppi elettrogeni, inverter o altri apparati. Questo invalida la garanzia.

**Attenzione:** La presa di rete cui l'UPS è collegato deve essere dotata di connessione di terra.

**Attenzione:** Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere.

**Attenzione:** La principale precauzione da osservare è quella di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato). Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica (condizioni ambientali non standard possono accelerare lo scarico delle batterie).

**Attenzione:** Non rimuovere i pannelli esterni al fine di evitare il rischio di shock elettrico. Per ogni dubbio o perplessità rivolgersi a personale qualificato.

**Attenzione:** Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento e/o scollegato dalla rete elettrica.

**Attenzione:** Prima di effettuare una qualunque operazione di manutenzione e/o spostamento dell'apparato è opportuno spegnere il dispositivo e scollegare il pacco batterie interno. I condensatori presenti possono comunque aver accumulato energia, prestare quindi la massima attenzione.

**Attenzione: Non collegare all'UPS un carico il cui assorbimento in Watt sia maggiore dell'85% del massimo valore supportato.**

**Attenzione:** Il gruppo contiene batterie e pertanto all'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete e/o questa è assente.

**Attenzione:** L'UPS può generare una corrente di dispersione. Qualora questo fenomeno faccia scattare il salvavita è opportuno contattare l'elettricista per far controllare il proprio impianto elettrico e dimensionare, eventualmente, il differenziale (solitamente correnti di dispersioni dell'ordine di 30mA sono sufficienti a far scattare il salvavita).

**Attenzione:** In un ambiente domestico il dispositivo può causare interferenze radio, in questo caso è opportuno prendere le adeguate contromisure.

**Attenzione:** Non installare in luoghi in cui il dispositivo sia sotto irraggiamento solare diretto.

**Attenzione:** Non bloccare/ostruire per alcuna ragione le bocche di ventilazione/ventole e assicurarsi che queste distino almeno 15cm dalla superficie più vicina.

**Attenzione:** Non scollegare mai il cavo dalla presa a muro quando l'UPS è acceso. Questo toglierebbe la protezione della messa a terra all'UPS ed a tutti i carichi collegati.


**Attenzione:** Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno della macchina.

**Attenzione:** Collegare al dispositivo esclusivamente apparati e cavi certificati CE.

**Attenzione:** Atlantis non è responsabile di danni causati a prodotti terzi imputabili all'utilizzo, all'installazione in ambienti non ignifughi o non idonei, alla rottura o al malfunzionamento di prodotti Atlantis.

### Restrizioni di responsabilità

Il software di controllo, ove presente, è dato in licenza. Atlantis non offrirà supporto sull'utilizzo né potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti e/o perdita di dati da questo generati. Il software è stato testato solo in ambiente Windows (Atlantis non fornirà supporto all'installazione/configurazione per Linux/MAC OS X).

	Questo apparato, per limiti esclusivi dovuti alla corrente di picco, potrebbe non essere adatto ad apparati con PFC attivo (correzione del fattore di potenza attivo). Verificare preventivamente la tipologia di alimentatore montata dal PC/Server.
	<b>Tutte le condizioni di utilizzo e clausole contenute in questo manuale e nella garanzia si intendono note ed accettate. Si prega di restituire immediatamente (entro 7 giorni dall'acquisto) il prodotto qualora queste non siano accettate.</b>
	<b>Per usufruire delle condizioni di garanzia migliorative associate al prodotto è opportuno provvedere alla registrazione dello stesso sul sito <a href="http://www.atlantisland.com">www.atlantisland.com</a> entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. La mancata registrazione entro il termine di sopra farà sì che il prodotto sia coperto esclusivamente dalle condizioni standard di garanzia.</b>

### Trasporto

Utilizzare esclusivamente l'imballo originale fornito col dispositivo. Questo è stato costruito per proteggere l'UPS da shock meccanici da impatto.

### Preparazione

È possibile che si verifichi della condensazione se l'UPS è spostato da ambienti con temperature/umidità diverse. L'UPS deve essere assolutamente asciutto prima della sua accensione. Aspettare almeno 4 ore per favorire l'evaporazione di eventuale condensa.

### Manutenzione e Cambio Pacco Batterie

Solo personale qualificato e specializzato può svolgere la manutenzione del dispositivo (ad esempio il cambio batterie). Consultare l'apposita sezione nel manuale.

## **Manuale d'Uso**

La ringraziamo per aver scelto un apparato Atlantis. Si consiglia la lettura di questo documento al fine di un corretto utilizzo del prodotto.

### **1.1 Introduzione al prodotto**

Seguire attentamente tutte le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare l'installazione del dispositivo.

### **1.2 Verifica Iniziale**

Controllare immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al rivenditore qualora il dispositivo fosse danneggiato. La confezione in cartone è in materiale riciclabile e andrebbe conservata e utilizzata per proteggere il prodotto durante la spedizione. Nel caso in cui il prodotto venga riconsegnato in un imballo non originale o palesemente non adatto e/o integro il materiale viaggia a rischio e pericolo del Consumatore. Eventuali danni dovuti alla spedizione saranno interamente a carico del Consumatore.

### **1.3 Contenuto della confezione**

Una volta aperta la confezione in cartone dovrebbero essere presenti i seguenti componenti:

- OnePower UPS
- Manuale di installazione multilingua
- Tagliando di Garanzia

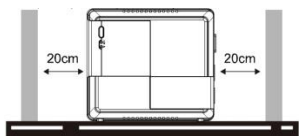
Qualora mancasse uno qualsiasi di questi componenti rivolgersi immediatamente al rivenditore.



## 1.4 Collocazione

Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere. Si ricorda inoltre che:

- L'UPS è da usarsi esclusivamente in ambienti chiusi (indoor)
- Deve essere collocato lontano da qualsiasi fonte di calore
- Non deve essere esposto direttamente ai raggi solari
- Deve essere collocato in ambienti con umidità controllata
- E' opportuno lasciare almeno 20 cm dalle feritoie al fine di consentire un'opportuna areazione
- Non collocare in ambienti infiammabili (va messo lontano da legno, parquet e superfici simili)
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'UPS o da altri oggetti pesanti
- Il cavo che connette i carichi all'UPS non deve superare i 10 metri di lunghezza



	<p>Dopo l'avviamento iniziale, tenere alimentato il gruppo per almeno 6 ore (collegato alla sola rete elettrica), affinché le batterie possano caricarsi completamente. L'UPS carica le batterie quando è collegato alla rete elettrica.</p>
--	--

## 1.5 Connessione al Carico

Anzitutto collegare il cavo di alimentazione alla presa di ingresso rete posta sul retro dell'UPS ed inserire la spina nella rete. Successivamente collegare il carico alle uscite poste nel retro dell'UPS. Sono disponibili 2 prese Schuko in modalità Backup (in caso di black-out sono alimentate). Accendere l'UPS dopo che tutti i carichi sono stati già accesi.



	<p>Per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, scanner, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.</p>  <p>Si consiglia di collegare all'apparato un carico non superiore all'80-85% del massimo valore permesso (in Watt).</p>
--	---

## 1.6 Test di Funzionamento

- Collegare l'UPS alla rete elettrica.
- Tenere premuto pulsante di accensione, dopo qualche secondo il LED verde si accenderà.
- Una volta collegato il carico all'UPS è possibile effettuare un test di corretto funzionamento. A tal fine rimuovere il cavo che collega l'UPS alla rete elettrica. Il Led Line inizierà a lampeggiare (ogni 10 secondi) e simultaneamente partirà un beep acustico (ogni 10 secondi).
- L'intervento dell'UPS permette al PC di continuare ad avere la continuità elettrica. A questo punto riconnettere l'UPS alla linea elettrica.



Per spegnere l'UPS è sufficiente tenere premuto il pulsante di accensione ed attendere che il LED Line sia spento.

Dopo l'avviamento iniziale, tenere alimentato il gruppo per almeno 6 ore (collegato alla sola rete elettrica), affinché le batterie possano caricarsi completamente. L'UPS carica le batterie quando è collegato alla rete elettrica.

## 1.7 Pannello frontale

Sul pannello frontale dell'apparato è presente un Led che indica lo stato di funzionamento ed il bottone di accensione/spengimento.



LED/Bottone	Informazione
<b>Main Switch</b>	<p>Per accendere/spengere l'UPS quando la rete elettrica è presente.</p> <p><b>Accensione:</b> Tenere premuto pulsante di accensione, dopo qualche secondo il LED Power si accenderà in verde. Rilasciare a questo punto il tasto.</p> <p><b>DC Start:</b> Per accendere l'UPS in caso manchi la rete elettrica ed alimentare direttamente il carico. Questa funzionalità "DC-Start" richiede che il carico collegato sia inferiore all'80% del carico massimo (è importante accendere prima tutte le periferiche e per ultimo l'UPS. Il carico infatti deve restare costante).</p>
<b>LED Line (Verde)</b>	<p><b>Rete:</b> Acceso verde fisso quando il dispositivo è acceso e l'alimentazione di rete è presente.</p> <p><b>Batteria:</b> Lampeggiante (ogni 10 secondi) quando l'alimentazione di rete è assente. Contemporaneamente il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (sempre ogni 10 secondi).</p> <p><b>Batteria prossima all'esaurimento:</b> Lampeggiante (1 volta al secondo) quando il livello della batteria è critico. Contemporaneamente il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (sempre 1 volta al secondo).</p>

**Condizione**
**Allarme Visivo**
**Allarme acustico**

<b>AC Mode (tensione di rete presente)</b>	Led Verde acceso fisso	NO
<b>DC Mode (modalità batteria)</b>	Led Verde lampeggiante ogni 10 secondi	Beep ogni 10 secondi
<b>DC Mode (modalità batteria con batteria quasi scarica)</b>	Led Verde lampeggiante ogni secondo	Beep ogni secondo
<b>Errore</b>		Beep continuo
<b>Overload</b>		2 Beep ogni secondo

## 1.8 Le porte posteriori



Identificativo	Utilizzo
1	Cavo Schuko per alimentazione.
2	ICB.
3	2 uscite schuko di back-up. Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica.

## 1.9 Sostituzione Batterie

### La batteria dell'UPS ha 1 anno di garanzia.

Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo
- impugnare attrezzi con materiale isolante
- indossare guanti di gomma e stivali
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete.

### Prima di iniziare la sostituzione della batteria è opportuno spegnere l'UPS e staccarlo dalla rete elettrica.

- Utilizzare un cacciavite a stella per rimuovere le 4 viti poste sulla base del dispositivo. Alzare delicatamente il pannello superiore avendo cura di rimuovere il frontalino.
- Sfilare delicatamente la batteria.
- Staccare il filo di colore nero (negativo) e poi quello di colore rosso (positivo).
- Connettere i cavi alle nuove batterie (è normale osservare delle scintille presso i connettori della batteria).
- Spingere delicatamente la batteria nell'UPS.
- Riposizionare il pannello superiore e poi quello frontale facendo attenzione a non schiacciare i fili. Avvitare le 4 viti nel pannello inferiore.
- Riporre le batterie sostituite in un luogo appropriato.



Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza. Non mettere le batterie nel Fuoco, possono esplodere. Non aprire per nessuna ragione le batterie, queste potrebbero rilasciare elettroliti estremamente pericolosi se a contatto con la pelle o gli occhi. Durante un lungo periodo di non utilizzo del gruppo si raccomanda di spegnere il gruppo e scollegare la presa di alimentazione dalla rete elettrica.

## APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto

Questo capitolo illustra come identificare e risolvere eventuali problemi riscontrati con l'utilizzo del dispositivo.

### A.1.1 Problematiche dell'UPS

I Led ed i segnali acustici sono un utile strumento per individuare eventuali problemi, osservandone lo stato e/o ascoltandone il tipo di beep è possibile individuare velocemente un eventuale malfunzionamento.

Situazione	Controllo	Soluzione
<b>L'Alimentazione elettrica è presente ma non si accende nessun LED (pur premendo il bottone di accensione per diversi secondi).</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accertarsi che l'UPS sia acceso (premere il bottone di Main Switch).</li> <li>2. Controllare il cavo di alimentazione.</li> <li>3. Controllare fusibile</li> <li>4. Batterie Scariche.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere l'UPS premendo il bottone di Main Switch.</li> <li>2. Cambiare il cavo di alimentazione o controllare che sia propriamente collegato.</li> <li>3. Cambiare il fusibile.</li> <li>4. Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore.</li> </ol>
<b>Allarme acustico intermittente (2 volte al second0) in presenza di una corretta alimentazione da rete.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare il carico verificando di non essere in condizioni di overload.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sconnettere parte del carico.</li> <li>2. Togliere parte del carico. Spegner e riaccendere l'UPS (condizione di sovraccarico).</li> </ol>
<b>Allarme acustico persistente in presenza di una corretta alimentazione da rete.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'UPS è guasto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chiamare l'assistenza tecnica di Atlantis.</li> </ol>
<b>La durata delle batterie non è soddisfacente.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le batterie non sono completamente cariche.</li> <li>2. Le batterie sono vicine al termine del loro ciclo di vita.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ricaricare l'UPS per 10 ore.</li> <li>2. Rimpiazzare le batterie (come da punto 1.9).</li> </ol>
<b>Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tale tipologia di UPS non è adatta a questo carico (verificare che l'UPS funzioni</li> </ol>



<p>tollerata il carico si spegne.</p>		<p>facendo il test con il solo LCD), si consiglia di cambiare UPS con uno a tipologia sinusoidale.</p>
<p>Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico e l'UPS si spengono.</p>	<p>1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo.</p>	<p>1. L'UPS, a causa della tipologia di carico collegato (PFC Attivo), va in protezione per evitare possibili rotture. Potrebbe essere necessario un UPS di maggiore potenza e/o di tipologia differente (Sinusoidale).</p>

### A.1.2 Batterie

Domanda	Risposta
<p>Cos'è il Backup time?</p>	<p>E' la durata cui l'UPS può mantenere attivo il carico ad esso collegato prima che le batterie siano completamente scariche. Tale durata, ovviamente, dipende dal tipo di carico. Controllare nella sezione opportuna alle fine del manuale.</p>
<p>Che tipo di batterie sono incluse nell'UPS?</p>	<p>La batteria utilizzata è da 12VDC- 4.5A/h.</p>
<p>Ogni quanto vanno cambiate?</p>	<p>Dipende dal tipo di utilizzo. E' buona norma testare periodicamente l'UPS per controllare lo stato di deterioramento delle batterie. Si raccomanda di sostituire le batterie una volta all'anno.</p>
<p>Dove posso trovare le batterie per la sostituzione?</p>	<p>1. In un qualunque negozio specializzato. 2. Chiederle direttamente all'assistenza tecnica di Atlantis: • <b>indicare 1 batteria da 12V/4.5Ah.</b></p>
<p>Come verifico lo stato del ICB?</p>	<p>Il circuito ICB è capace di bloccare l'ingresso tensione in caso di problemi. Premerlo per riattivare il circuito.</p>
<p>Le Batterie consentono una durata non in linea con quanto riportato nella</p>	<p>1. Le condizioni ambientali possono alterare sensibilmente tali valori. 2. Andrebbero effettuati almeno 5 cicli di carica/scarica prima di arrivare ad un uso ottimale.</p>

<b>tabella (Backup Time).</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. L'UPS integra un circuito di controllo che evita di scaricare completamente la batteria.</li> <li>4. Dopo un anno prendere in considerazione l'idea di sostituire la batteria prossima all'esaurimento.</li> </ol>
-------------------------------	--

### A.1.3 Varie

Domanda	Risposta
<b>L'UPS supporta l'AutoRestart?</b>	<p>Si. Questa tipologia di UPS, nel caso di assenza prolungata di rete elettrica, una volta quasi completamente scaricate le batterie, provvede ad andare in modalità Auto-restart. Al ritorno della rete elettrica (entro qualche ora) l'UPS riparte e provvede al caricamento delle batterie.</p> <p>Maggiore controllo su tale modalità si ha con gli UPS della gamma OnLine (A03-OP1001-RC, A03-OP2001-RC, A03-OP3001-RC).</p>
<b>Il Voltaggio misurato all'uscita dell'UPS (in modalità Inverter) è errato.</b>	<p>L'ups produce un'onda sinusoidale approssimata in uscita che potrebbe non essere correttamente interpretata da qualunque multimetro. Se l'errore persistesse (con valori diversi rispetto a quelli mostrati sul display o rilevati dal software) cambiare il multimetro con un multimetro adeguato (True RMS). Questi ultimi possono leggere in maniera corretta anche un'uscita stepwave.</p>

### A.1.4 Supporto Offerto

Per qualunque altro problema o dubbio sul funzionamento del prodotto, è possibile contattare il servizio di assistenza tecnica Atlantis tramite l'apertura di un ticket online sul portale <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

Nel caso non fosse possibile l'accesso al portale di supporto, è altresì possibile richiedere assistenza telefonica al numero 02 - **93.55.00.66** (consultare il sito per verificare gli orari in cui il servizio viene erogato).

Per esporre eventuali richieste di supporto preventiva o richieste di contatto, si invita ad utilizzare gli indirizzi mail [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com) oppure [preventite@atlantis-land.com](mailto:preventite@atlantis-land.com).

**Atlantis**

**via C. Chiesa 21**

**Pogliano Milanese (MI)**

Website: <http://www.atlantis-land.com> Email: [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com)

**Copyright**

The Atlantis logo is a registered trademark of Atlantis. All other names mentioned may be trademarks or registered trademarks of their respective owners. Subject to change without notice. No liability for technical errors and/or omissions.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

**Caution:** Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.

**Caution:** To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

**Caution:** Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.

**Caution:** Connect the UPS system only to an earthed shockproof outlet which must be easily accessible and close to the UPS system.

**Caution:** Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.

**Caution:** Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.

**Caution:** Do not install the UPS system near water or in moist environments.

**Caution:** Do not install the UPS system where it would be exposed to direct sunlight or near heater.

**Caution:** Do not block ventilation holes in the UPS housing.

**Caution:** The UPS is designed to be for use with computer loads only. Do not connect a laser printer to the outlets. Do not connect domestic appliances such as hair dryers to UPS output sockets.

**Caution:** Please use only CE-marked mains cable (e.g. the mains cable of your computer) to connect the UPS system to the building wiring outlet (shockproof outlet).

**Caution:** Please use only CE-marked power cables to connect the loads to the UPS system.

**Caution:** Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the UPS system.

**Caution:** In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**Caution:** Do not try to repair the unit yourself, contact your local supplier or your warranty will be void.

**Caution:** Before carrying out any kind of service and/or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.

**Caution:** Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.

**Caution:** Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.

### **Transportation**

Please transport the UPS system only in the original package to protect against shock and impact.

### **Preparation**

Condensation may occur if the UPS system is moved directly from cold to warm environment. The UPS system must be absolutely dry before being installed. Please allow at least four (5) hours for the UPS system to acclimate the environment.

## Manual

Congratulations on your purchase of Atlantis Line-Interactive SineWave UPS. This manual discusses how to install and use this UPS.

### 1.1 Important Safety Instructions

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

### 1.2 Inspection

Inspect the UPS upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is damage. The package is recyclable; save it for reuse or dispose of it properly.

### 1.3 Package Contents

Make sure that you have the following items :

- OnePower UPS
- Manual
- WEEE Instructions and Warranty

If any of the above items are missing, please contact your reseller.

### 1.4 Placement

To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

- This UPS system is designed for indoor use only.
- Do not install the UPS under direct sunlight. Your warranty will be void if the batteries fail due to overheating.
- Install in a temperature and humidity controlled indoor area
- To eliminate any overheating of the UPS, keep all ventilation openings free from obstruction and do not place any foreign objects on top of the UPS. Keep the UPS 20 cm away from the wall.



### Connect to Utility and Charging



Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, suggest to charge the battery at least 6 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.



## 1.5 Connect the loads

First, connect the UPS with the AC Mains, then plug the loads into the output connectors on the rear of the UPS (there are 2 Shuko). To use the UPS as a master "On/Off" switch, make sure that all of the loads are switch "On".



	<p><b>NEVER</b> connect a laser printer or scanner to the UPS unit. This may cause the damage of the unit. These UPS outlets provide battery power and surge protection to the equipment when utility voltage is outside acceptable limits.</p> 
---	--

## 1.6 Operation Test

- Connect the UPS to the wall receptacle.
- Push on the Main Switch till the Green LED are lit and release the Main Switch, then the UPS self-test is being performed. The UPS is in normal status, and the Green LED is ON.
- Connect your computer equipment with sockets of the UPS and pull off the input power cable of the UPS from the wall receptacle to check if the Green Line LED is flashing every 10 seconds. Meanwhile, please check if alarm buzzer is beeping (very 10 seconds).
- Try the field working condition by running some application programs on your computer and repeating step.
- Check if the UPS is initiated properly to support continuous operation. Re-connect the input power cable to the wall receptacle; the UPS will return to normal status in a few seconds.



Plug the UPS into the wall outlet to charge the UPS for over 6 hours before using the UPS.



## 1.7 Front Panel Explanations

On the front panel You can found 1LED for an easy diagnostic.



LED/Switch	Information
<b>Main Switch</b>	<p>To Control on/off the UPS when Utility is normal. Push the "Main Switch", then release it.</p> <p>To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect &lt;80% output load with the UPS only). P.S. Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or peripherals after DC-Start function is activated.</p>
<b>LED Line</b>	<p><b>AC Mode:</b> Green LED remains standstill when Utility is normal.</p> <p><b>Battery Mode:</b> Green LED flashes every 10 seconds and simultaneously buzzer alarms (beep once every 10 seconds) continuously when Utility failure.</p> <p><b>Low battery at battery mode:</b> Green LED flashes once every 1 seconds and simultaneously buzzer alarms (beep once every 1 seconds) continuously when utility failure and battery is Low.</p> <p>Green OFF: to avoid UPS from over-discharge, the UPS shuts itself down when the battery voltage is too low, then Plug the UPS into the wall outlet to charge the UPS for over 8 hours before using the UPS.</p>

Conditions	Visual	Alarm
AC Mode	Green LED lighting	Off
Battery Mode	Green LED flashing every 10 seconds	Sounding every 10 seconds
Low battery at battery mode	Green LED flashing every second	Sounding every second
Fault		Continuously sounding
Overload		Sounding every 1/2 second

## 1.8 Rear Panel Explanations



Number	Explanations
1	Schuko Power cable
2	ICB (Input Circuit breaker).
3	Backup Outlets: 2 pcs Schuko

## 1.9 Replacing the Battery

The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- Remove watches, rings, or other metal objects.
  - Use tools with insulated handles.
  - Wear rubber gloves and boots.
  - Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
  - Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
- Before beginning the replacing of the battery You have to switch-off all the device and detach AC cable from the wall receptacle.
- Use a cross-type screwdriver to remove screws and slide back the cover.
  - Gently Pull the battery out of the UPS.
  - Loosen the black wire from the negative (-, STEP4) terminal and red wire from the positive (+) terminal.
  - Connect the battery leads to the new battery (small sparks at the battery connectors are normal during connection).
  - Slide the battery into the UPS.
  - Close the rear cover and fasten the screws.
  - Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility



Once the battery is disconnected, the loads are not protected from power outages.  
Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.

## APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT

If the UPS is not functioning properly, you can refer first to this chapter for simple troubleshooting before contacting your reseller. This could save you time and effort but if the problem persists, then consult your service provider.

### A.1.1 UPS

The LED and the acoustic signals are a profit tool to individualize immediately possible problems

Situation	Check Items	Solution
<b>No LED display on the front panel.</b>	1. Low battery. 2. Battery fault. 3. The UPS is not turned on.	1. Charge the UPS at least 8 hours. 2. Replace the battery with the same type of battery. 3. Press the power switch again to turn on the UPS.
<b>Alarm sounds continuously (every 1/2 seconds) when the mains is normal.</b>	1. The UPS is overload. 2. UPS is fault	1. Remove some uncritical load. 2. Remove some uncritical load and re-switch on the UPS. 3. Contact Atlantis.
<b>Alarm sounds continuously when the mains is normal.</b>	1. Battery defect. 2. Charging board is damaged	1. Replace the battery with the same type of battery. 2. Contact Atlantis.
<b>When power fails, back-up time is shorten.</b>	1. The UPS is close to overload. 2. Battery voltage is too low. 3. Battery defect. It might be due to high temperature operation	1. Remove some critical load. 2. Charge the UPS at least 8 hours. 3. Replace the battery with the same type of battery.

	environment, or improper operation to battery.	
<b>The mains is normal but LED is flashing.</b>	1. Power cord is loose.	1. Reconnect the power cord properly.
<b>UPS does not provide expected backup time.</b>	1. The UPS's battery is weak due to recent outage. 2. The UPS's battery is near the end of its service life.	1. Charge the battery. 2. If the battery is near the end of its service life, you have to replace the battery.

### A.1.2 Battery

<b>Situation</b>	<b>Solution</b>
<b>Backup time</b>	The battery backup time (sometime called battery reserve time or battery autonomy) is the length of time the battery will supply power to the load during a power failure. You can check on the Appendix <b>Backup Time</b> .
<b>Wich type of battery does UPS use?</b>	1 x [12VDC- 4.5A/h]
<b>How often do I have to change battery?</b>	Atlantis recommends to replace the batteries once a year.
<b>Where can I find batteries?</b>	1. please contact Your reseller. 2. please contact directly Atlantis.

### **A.1.3 Support**

For technical questions and support, please contact our help-desk by ticket on <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>. For generic informations, please send an e-mail to [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com). For presales informations, please send an e-mail to [prevendite@atlantis-land.com](mailto:prevendite@atlantis-land.com).

#### **Atlantis**

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com)

**Copyright**

Copyright. 2002 est la propriété de cette société. Tout droits réservés. Sont interdites, la reproduction, la transmission, la transcription, la mémorisation dans un système de sauvegarde où la traduction dans une autre langue ou en langage informatique quels qu'ils soient, de la présente publication, sous quelque forme que ce soit ou quelque en soit le moyen, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou de tout autre genre, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de notre entreprise.

**Non-responsabilité**

La présente entreprise n'admet pas de requêtes ni de garantie, explicites ou implicites, au sujet du contenu et de manière spécifique exclue la possibilité de garantie, communicabilité ou adaptabilité pour des finalités particulières. Le logiciel décrit dans le présent manuel est vendu ou concédé en licence "tel quel". Si les programmes devaient présenter des problèmes après l'achat, l'acquéreur (et non pas la présente entreprise, son distributeur ou concessionnaire) est tenu de prendre en charge tous les coûts de manutention ainsi que les coûts dus à des dommages accidentels ou des conséquences dérivants d'un défaut du logiciel. La présente entreprise se réserve en outre le droit de revoir le contenu de cette publication et d'y apporter des modifications de temps en temps, sans obligation d'informer les utilisateurs de ces changements. Nous avons fait tout notre possible afin d'éviter la présence d'erreurs dans le texte, les images, les tableaux présents dans ce manuel et dans le Cd-Rom. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence totale d'erreurs et/ou d'omissions, nous vous remercions donc de nous les signaler et vous prions de nous en excuser. Enfin, nous ne pouvons être tenus pour responsables dans quelque perte que ce soit, dommage ou incompréhension à la suite directe ou indirecte de l'utilisation de notre manuel, le logiciel Cd-Rom et/ou disque dur. Toutes les marques ou noms de produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques commerciales et/ou brevetées par leurs propriétaires respectifs.

**ATTENTION**

Ce manuel contient des informations importantes à propos de la sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Lisez les instructions avant de déballer, installer et mettre en fonction cet appareil.

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

**Risque de choc électrique:** N'enlevez pas le capot. Ne toucher pas le produit lorsqu'il est sous tension. Ne soumettez l'entretien qu'à du personnel qualifié. Les parties actives à l'intérieur de cet UPS peuvent être à de fortes tensions même lorsque l'alimentation secteur est déconnectée. Le Circuit de la Batterie n'est pas isolé de l'entrée secteur, une tension dangereuse peut être présente entre les bornes de la batterie et la terre. Testez avant de toucher.

**Attention :** Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du produit, ne jamais brancher sur la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

**Attention:** Dans l'UPS est installé une batterie d'accumulateurs qui est une source d'énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même éteint).

**Attention:** N'ouvrez jamais l'UPS pour le réparer, en agissant de cette façon vous risquez une décharge électrique et vous n'aurez plus droit à la garantie. L'UPS peut être réparé uniquement par du personnel qualifié.

**Attention:** Cet appareil peut causer des interférences radio, dans ce cas nous vous invitons à prendre les contre-mesures appropriées.

**Attention:** La principale précaution à observer est d'éteindre l'UPS s'il n'est pas alimenté par le secteur, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

**La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.**

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique. Ne jamais ouvrir le couvercle.

Ne jamais introduire de liquide à l'intérieur de la machine.



## Manuel Utilisateur

Ce manuel a été rédigé pour une utilisation avancée du Line-Interactive UPS pour cette raison y sont abordés des sujets qui peuvent rebuter certains utilisateurs.

### 1.1 Introduction

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service de votre onduleur Atlantis, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable si toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

### 1.2 Vérification

Vérifiez l'UPS dès sa livraison. Prévenez le transporteur ou le vendeur en cas de dommages. L'emballage est recyclable.

### 1.3 Dans la boîte

Une fois ouverte, vous devriez trouver les éléments suivants:

- OnePower UPS
- Manuel
- Coupon de Garantie

Si vous constatez qu'un de ces composants manque, merci de vous adresser à votre revendeur.


## 1.4 Mise en place

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

- Cet UPS ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne pas l'installer à un endroit directement exposé au soleil, la garantie serait annulée en cas de surchauffe de la batterie.
- Afin d'éliminer les surchauffes, n'obstruez aucune ouïe de ventilation, ne posez aucun objet sur l'UPS et laissez une quinzaine de cms de distance avec le mur.



Attention, Vous ne pouvez pas mettre d'onduleur pour protéger une imprimante laser.

	<p>Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 6 heures.</p> 
---	---

## 1.5 Reliez les charges

Connectez en premier l'UPS au secteur, puis branchez les appareils à l'UPS. Pour utiliser l'UPS comme interrupteur "On/Off", veillez à mettre sur "On" tous les appareils.



Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct, ne jamais brancher à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, Scanner, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

## 1.6 Opérations de Test

- Connectez l'UPS au secteur.
- Appuyez sur le bouton M/A. A ce stade l'UPS est bien initialisé (vérifier que la LED Ligne est allumée).
- Connectez votre équipement informatique et débranchez l'UPS du secteur afin de contrôler que la LED Ligne clignote toutes les 10 secondes et que l'alarme émet un signal sonore toutes les 10 secondes.
- Vérifiez le bon fonctionnement en utilisant normalement votre ordinateur.
- Vérifiez que votre UPS est bien initialisé pour supporter un fonctionnement continu.



Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 6 heures.

## 1.7 Facade

Sur la facade du produit il y a 1 Led pour vérifier l'état de fonctionnement.



LED/Bouton	Signification
<b>Bouton M/A (1)</b>	Fonction Marche/arrêt lorsque l'UPS est en mode normal. Appuyez sur le bouton M/A. A ce stade l'UPS est bien initialisé (vérifier que la LED Ligne est allumée). Pour démarrer le mode Secours (DC-Start). (Attention, il est recommandé de ne pas dépassé une charge d'environ 80%) P.S. Il faut s'assurer que le Pc est en fonction avant de mettre le mode secours (DC-Start), de plus une fois le

	<p>mode Secours activé, il ne faut pas brancher de nouveau périphérique.</p>
<b>LED Ligne</b>	<p><b>Secteur</b> : Eclairage continu en fonctionnement.  <b>Batterie</b> : Clignote avec alarme sonore toutes les 10 secondes en mode secours (batterie) avec alarme sonore toutes les 10 secondes.  <b>Batterie déchargée</b> : Clignote avec alarme sonore 1 fois par secondes lorsque la batterie est presque déchargée avec alarme sonore 1 fois par secondes.          La LED est éteinte pour prévenir la complète décharge de la batterie.</p>
<b>LED Fault (2)</b>	<p><b>Batterie presque déchargée</b> : Eclairage continu (Le led Ligne clignote avec alarme sonore 1 fois par secondes avec alarme sonore 1 fois par secondes).  <b>Dispositif en panne</b> : Eclairage continu avec alarme sonore continue  <b>Température élevée</b> : Clignote avec alarme sonore 2 fois par secondes</p>

Condition	Alarme visuelle	Alarme acoustique
<b>Secteur</b>	Eclairage continu (LED) en fonctionnement	Non
<b>Mode secours</b>	(Led) Clignote toutes les 10 secondes	Alarme sonore toutes les 10 secondes
<b>Mode secours avec la batterie presque déchargée</b>	(Led) Clignote 1 fois par secondes	Alarme sonore 1 fois par secondes
<b>Dispositif en panne</b>		Alarme sonore continue
<b>OverLoad (trop de charge)</b>		Alarme sonore 2 fois par secondes

## 1.8 Face arrière



Numéro	Utilisation
1	Alimentation secteur.
2	ICB
3	Prise sortie Secours:2 x Schuko

## 1.9 Changement de Batterie

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique.

- Debranchez tous les câbles reliés à l'UPS. Avec un tournevis cruciforme retirez les vis du dessus glissez le capot.
- Tirez doucement les batteries vers l'extérieur.
- Déconnectez le câble noir (-) puis le câble rouge (+) des bornes.
- Connectez les câbles à la nouvelle batterie (de petites étincelles peuvent se produire aux bornes de la batterie).
- Glissez la batterie dans l'UPS
- Repositionnez les panneaux puis les vis.
- Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).



Une fois la batterie déconnectée, la charge n'est plus protégée en cas de coupure de l'alimentation électrique. Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).

**APPENDICE A: Problèmes**

Lorsque l'onduleur ne fonctionne pas correctement, avant de vous adresser au service après vente, consultez ce chapitre.

**A.1.1 Problèmes**

Le LED Display et les signaux sonores sont des indicateurs utiles pour déterminer d'éventuels problèmes, en observant l'état et/ou en écoutant les beep il est possible de déterminer rapidement un éventuel mauvais fonctionnement.

<b>Situation</b>	<b>Vérification</b>	<b>Solution</b>
<b>Secteur normal mais la Ligne LED est éteinte.</b>	1. Bouton M/A sur Marche? 2. Contrôlez le fusible! 3. Câble secteur déconnecté?	1. Pressez le bouton M/A. 2. Changez le fusible par un modèle identique. 3. Reconnectez le câble.
<b>Alarme sonore continue (2 fois par secondes) en utilisation normale.</b>	1. Trop de charge!	1. Retirez des charges peu importantes. 2. Retirez des charges peu importantes et redémarrez l'UPS.
<b>Alarme sonore continue en utilisation normale.</b>	1. Produit en panne.	1. Consultez la Hot-Line
<b>Alarme sonore 2 fois par secondes.</b>	1. Batterie en panne 2. L'UPS n'arrive plus à recharger la batterie	1. Il faut remplacer la batterie. 2. Consultez la Hot-Line
<b>Aucune LED allumée en face avant.</b>		1. Rechargez l'UPS pendant 24 heures. 2. Consultez la Hot-Line
<b>L'UPS n'assure plus un temps de sauvegarde normal.</b>	1. La batterie vient d'être déchargée. 2. La batterie est en fin de vie.	1. Chargez la batterie. 2. Remplacez la batterie.



## A.1.2 Batterie

Question	Solution
<b>Durée du secours (backup time)</b>	Durée pendant laquelle l'UPS peut maintenir le bon fonctionnement de la charge avant le déchargement complet de la batterie. Cette durée dépend évidemment du type de charge. Voir la section à la fin du manuel pour de plus amples détails.
<b>Type de batterie utilisée dans l'UPS</b>	1*12VDC- 4.5A/h sur
<b>Durée de vie de la batterie</b>	Dépendante de l'utilisation, une bonne règle consiste à tester périodiquement l'état de détérioration de la batterie. Il est recommandé de la remplacer une fois par an.
<b>Où trouver la batterie?</b>	1. n'importe quel magasin spécialisé. 2. vous pouvez aussi contacter votre distributeur.

## A.1.3 Support

Pour tous problèmes ou renseignements vous pouvez contacter le service d'assistance web d'Atlantis <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

Pour avoir des info vous pouvez contacter [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com) ou [prevendite@atlantis-land.com](mailto:prevendite@atlantis-land.com).

### Atlantis

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com)

## ADVERTENCIA

Hemos hecho todo lo posible para evitar que en el texto, las imágenes y tablas presentes en este manual, así como en el software y hardware no hubiesen errores. De todos modos no podemos garantizar que no hayan errores y/o omisiones. En fin, no podemos ser responsables de pérdida, daño o incomprensión cometidos directamente o indirectamente, como resulta del utilizzo del manual, software y/o hardware.

El contenido de este manual es exclusivamente para uso informal, puede ser cambiado sin aviso (Por lo tanto se invita a consultar el sitio [www.atlantisland.it](http://www.atlantisland.it) o [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com) para consultar las actualizaciones) no debe ser interpretado como un compromiso de parte de Atlantis que no se asume la responsabilidad de algún error o inexactitud que se pueda encontrar en este manual. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida de otra manera o a través de otros medios, electrónicamente o mecánicamente, incluso fotocopia, reproducción, o registración en un sistemas de rescate, o traducido en otro idioma o en otra forma sin un permiso expreso por escrito de parte de Atlantis. Todos los nombres de productores y cualquier marca registrada o meno, mencionados en este manual son usados con el único objetivo identificativo y permanecen propiedad exclusiva de sus respectivos propietarios.

## Atención!

Este aparato puede ser instalado por cualquier persona, después de leer atentamente este manual. La garantía caduca si no se respeta todas las normas e informaciones indicadas en este manual operativo.

La SAI "sistema de alimentación ininterrumpida" (UPS) puede ser reparado solo por un personal calificado.

### **La garantía de la batería es de 1 año a partir de la fecha de comprado.**

Si viene sustituida la batería seguir las siguientes precauciones:

- No usar reloj, anillo u objeto de metal;
- Usar herramientas con material aislante;
- Usar guantes de goma y botas;
- No apoyar herramientas o partes de metal sobre la batería;
- No intentar abrir las baterías: no requieren mantenimiento (El líquido electrolito contenido es extremadamente peligroso para la piel, los ojos, y puede resultar tóxico)
- No tirar la batería al fuego;

En la salida del SAI(UPS) puede haber una tensión de 220V aunque cuando este desconectado del tomacorriente. No abrir nunca la tapa.

Las baterías sustituidas son consideradas como **RESIDUOS TÓXICOS** van tratadas en consecuencia.

No introducir nunca ningún líquido en el interior de la dispositivo (SAI).

**Atención:** Para garantizar la integridad y la correcta función del Sistema de Alimentación Ininterrumpida, no conecte nunca en la salida del SAI una fotocopiadora, impresora laser, utensilios eléctricos o cualquier otro tipo de carga inductiva. **Este producto ha sido proyectado para conectar exclusivamente un ordenador.** Si no se respetan estas indicaciones comportará el caducar de la garantía.

**Atención:** El tomacorriente al cual el SAI(UPS) está conectado debe tener toma de tierra.

**Atención:** Con el fin de evitar incendio o descargas eléctricas, disponer el aparato en ambiente interno (indoor) con temperatura y humedad controlada, sin agentes conductores de cualquier tipo.

**Atención:** La principal precaución a tener en cuenta es apagar el SAI(UPS) si, por pausas laborales o festivas, se desconecta la red de alimentación principal, para evitar la descarga total de la batería (situación de Back-out prolongado). Dejar cargar el SAI(UPS) por al menos 8 horas, cada 3 meses, en el caso esté desconectado de la red eléctrica (condiciones ambientales no estándar pueden acelerar la descarga de la batería).

**Atención:** No remover los paneles externos para evitar el riesgo de descargas eléctricas. Para cualquier duda o inquietud consulte un técnico cualificado.

**Atención:** En el SAI(UPS) hay instalada una batería de acumuladores que es fuente de energía, por lo que al interno del SAI(UPS) hay tensiones peligrosas aunque cuando esté apagado y/o desconectado de la red eléctrica.

**Atención:** No conectar al SAI(UPS) una carga que absorba en Watt mas del 85% del valor máximo soportado.

**Atención:** El dispositivo contiene baterías y por tanto en la salida del SAI(UPS) puede haber una tensión de 220V aunque cuando el sistema esté desconectado de la red y/o esté ausente. Todas las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

**Atención:** El SAI(UPS) genera una corriente de dispersión. Es oportuno verificar que la suma de la corriente de dispersión a tierra del SAI(UPS) y de la carga conectada sea inferior a 30mA. Si así no es, sería oportuno cambiar el interruptor diferencial.

**Atención:** En un ambiente domestico el dispositivo puede causar interferencia radio, en este caso es oportuno tomar las medidas adecuadas.

**Atención:** Atlantis no se hace responsable por daños causados a productos de terceros atribuibles al utilizo, a la instalación en ambientes no a prueba de fuego o no idóneos, a la ruptura o al malfuncionamiento de productos Atlantis.

## Restricciones de responsabilidad

El software de control, si está presente, es dado en licencia. Atlantis no ofrece soporte sobre el utilizzo ni podrá ser considerada responsable por el malfuncionamiento y/o perdida de datos causados por este. El software ha sido probado solo en ambiente Windows (Algún soporte para Linux/MAC OS X, aunque soportados, será proporcionado).



Este aparato podría no ser adaptado a aparatos con PFC activo (Corrector del factor de potencia activo). Verificar anteriormente el tipo de alimentador montado en el PC/Servidor.

Todas las condiciones de utilizzo y cláusulas contenidas en este manual y en la garantía se suponen leídas y aceptadas. Por favor devuelva inmediatamente (dentro de los 7 días de la compra) el producto en el caso este no sea aceptado.

**Para aprovechar condiciones de garantía mejores asociadas al producto (Fast Swap, On Site On Center) es oportuno registrarlo en el sitio [www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com) antes y no después de 15 días de la fecha de comprado. Si no se registra dentro del plazo establecido anteriormente hará que el producto este cubierto exclusivamente por las condiciones estándares de garantía.**

## Manual de Usuario

Le agradecemos por haber escogido un aparato Atlantis. Se recomienda leer este documento para poder usar correctamente el producto.

### 1.1 Introducción del producto

Seguir cuidadosamente todas las indicaciones durante la instalación. Leer atentamente todo el manual antes de iniciar con la instalación del dispositivo.

### 1.2 Verificación Inicial

Controlar inmediatamente el dispositivo. Contactar al vendedor si encuentra el dispositivo dañado. La caja de cartón es de material reciclable y debería de ser conservado y utilizado para proteger el dispositivo en el caso que deba ser expedido. Si el dispositivo no devuelve intacto o en una caja no original u obviamente no adapta el material viaja con riesgo y peligro del Consumador. Eventuales daños debidos a la expedición serán completamente a cargo del Consumador.

### 1.3 Contenido de la caja

Una vez abierta la caja de cartón debería encontrar los siguientes componentes:

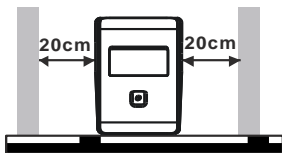
- OnePower UPS (SAI)
- Certificado de Garantía

Si falta algún elemento contacte inmediatamente al vendedor.

## 1.4 Colocación

Para evitar riesgos de incendio o choque eléctrico, colocar el aparato exclusivamente en ambiente interior con temperatura y humedad controladas y desprovisto de agentes conductores de cualquier tipo. Recordamos además que:

- El SAI debe ser usado exclusivamente en lugares cerrados (indoor)
- Debe ser colocado lejos de cualquier fuente de calor
- No debe ser expuesto directamente a los rayos del sol
- Debe ser colocado en ambientes con humedad controlada
- Se recomienda dejar al menos 20 cm de espacio para consentir una buena ventilación.
- No debe ser colocado en ambientes inflamables (debe colocarse lejos de leña, parquet o superficies similares)
- Asegurarse que el cable de alimentación no sea escachado por el SAI o por otros objetos pesados
- El cable que conecta la carga al SAI no debe superar los 10 metros de longitud



	<p>Después del arranque inicial, alimentar el grupo por al menos 6 horas (conectado solamente a la toma eléctrica), para que las baterías puedan recargarse completamente. El SAI carga las baterías cuando está conectado a la red eléctrica.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
--	--

## 1.5 Conexión

Ante todo conectar el cable de alimentación al enchufe situado en la parte posterior del SAI y después conectar la clavija al tomacorriente. Sucesivamente conectar la carga a las salidas situadas en la parte posterior del SAI. Hay a disposición 2 conectores Schuko en modalidad Backup (en caso de apagón serán alimentadas). Puede ver en la imagen un ejemplo de cableado completo.



Es posible ver en la imagen un ejemplo del cableado completo.

	<p>Para garantizar la integridad y el correcto funcionamiento del sistema de alimentación ininterrumpida, no conectar nunca a la salida del SAI fotocopiadoras, escáner, impresoras laser, utensilios eléctricos o cualquier otro tipo de carga inductiva.</p>
	<p>Se recomienda de conectar al aparato una carga que no supere el 80-85% del valor máximo permitido (en Watt).</p>

## 1.6 Prueba de Funcionamiento

- Conectar el SAI a la red eléctrica.
- Pulsar el botón de encender.
- Después de haber conectado la carga al SAI es posible efectuar una prueba de funcionamiento. Para tal fin remover el cable que conecta el SAI a la red eléctrica. El SAI pasará de **AC-Mode** a **Battery Mode** (se mostrará en la pantalla) y emitirá una señal sonora cada 10 segundos.
- La intervención del SAI permite al ordenador seguir teniendo continuidad eléctrica.



Después del arranque inicial, alimentar el grupo por al menos 6 horas, para que las baterías puedan recargarse completamente. El SAI carga las baterías cuando está conectado a la red eléctrica.

## 1.7 Panel frontal

En el panel frontal del aparato encuentra el botón de encender y una amplia pantalla que indica el estado de funcionamiento del SAI.



LED	Información
<b>Main Switch</b>	Para encender o apagar el SAI cuando está conectado a la red eléctrica. Para encender el SAI cuando no está conectado a la red eléctrica y alimentar directamente la carga. Esta función "DC-Start" requiere que la carga conectada sea inferior al 80% de la carga máxima (es importante encender antes todas las periféricas y por último el SAI. La carga debe mantenerse constante).
<b>Led</b>	Indica la presencia de la red eléctrica (cuando el SAI está encendido). En Modalidad Batería (señal sonora cada 10 segundos) Si está encendido, indica el nivel de carga crítica de la batería



(señal sonora cada 1 segundos).

<b>Alarma Sonora</b>	En Modalidad Batería (señal sonora cada 10 segundos)
	Batería casi agotada (señal sonora cada segundo)
	Sobrecarga (OverLoad) (señal sonora cada ½ segundo)
	Alarma para sustituir las baterías (señal sonora cada 2 segundos)
	Dispositivo dañado (señal sonora continua)

## 1.8 Los enchufes posteriores



Identificación	Utilizo
1	Conectores en entrada para la red eléctrica
2	ICB

**3**

Conector Schuko de Backup. Conectar a estas tomas los aparatos que deben ser alimentados por las baterías en caso de apagón u otras anomalías en la red eléctrica.

## 1.9 Sustitución de las Baterías

### La batería del SAI tiene 1 año de garantía.

Cuando sustituya la batería siga los siguientes precauciones:

- No usar reloj, anillos, u objetos de metal
- Usar herramientas con material aislante
- Usar guantes de goma y botas
- No apoyar herramientas o cosas de metal sobre la batería

En la salida de SAI puede haber una tensión de 220V incluso cuando esté desconectado de la red eléctrica.

### Antes de iniciar a sustituir la batería es recomendado apagar el SAI y desconectarlo de la red eléctrica.

- Utilizar un destornillador para extraer los tornillos puestos en la base del dispositivo. Levantar delicadamente el panel superior teniendo cuidado en remover el frontal.
- Extraer delicadamente las baterías
- Desconectar el cable de color negro (negativo) y después el de color rojo (positivo).
- Conectar los cables a las nuevas baterías (es normal observar chispas en los conectores de la batería).
- Introducir delicadamente la batería en el SAI. Colocar nuevamente el bloqueo y fijar los 2 tornillos.
- Volver a colocar el panel superior y después el frontal teniendo cuidado de no escachar los cables. Atornillar los tornillos en el panel inferior.
- Colocar las baterías sustituidas en un lugar adecuado.



Las baterías sustituidas deben considerarse como desecho tóxico y ser tratadas como tal.

## APÉNDICE A: Solución de problemas y Soporte

Este capítulo muestra como identificar y resolver los problemas que puede encontrar utilizando el dispositivo.

### A.1.1 Problemas del SAI

Los LEDs y las señales sonoras son instrumentos útiles para individualizar eventuales problemas, observando el estado y/o escuchando el tipo de sonido es posible individualizar rápidamente el eventual problema.

Situación	Control	Solución
<b>Hay alimentación eléctrica pero no se enciende AC Mode en la pantalla.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que el SAI esté encendido (pulsando el botón Main Switch).</li> <li>2. Controlar el cable de alimentación.</li> <li>3. Controlar el Fusible</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encender el SAI pulsando el botón Main Switch.</li> <li>2. Cambiar el cable de alimentación o controlar que esté bien conectado.</li> <li>3. Controlar el fusible (en dependencia del modelo).</li> </ol>
<b>La pantalla está apagada aunque el SAI esté conectado a la red eléctrica.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que el SAI esté encendido (pulsar el botón Main Switch).</li> <li>2. Controlar el cable de alimentación.</li> <li>3. Baterías agotadas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encender el SAI pulsando el botón Main Switch.</li> <li>2. Cambiar el cable de alimentación o controlar que esté bien conectado.</li> <li>3. Dejar cargar el SAI por 6 horas.</li> </ol>
<b>Alarma sonora insistente incluso con una correcta alimentación eléctrica.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que la carga no esté en condiciones de sobrecarga (overload).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconectar una parte de la carga.</li> <li>2. Quitar parte de la carga. Apagar y reiniciar el SAI (condición de sobrecarga).</li> </ol>
<b>Ningún LED se enciende en el panel frontal.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las baterías están completamente descargadas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dejar el producto en carga por 24 horas y volver a intentarlo.</li> </ol>

<b>La duración de la batería no es satisfactoria.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las baterías no están completamente cargadas.</li> <li>2. Las baterías están terminando su ciclo de vida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Llamar a la asistencia técnica Atlantis.</li> <li>1. Recargar el SAI por 10 horas.</li> <li>2. Reemplazar las baterías (ver el punto 1.10).</li> </ol>
<b>En caso de apagon o que la red eléctrica esté fuera de los límites tolerados y la carga se apague.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que la carga no tenga un PFC activo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Este tipo de SAI no es adaptado a este tipo de carga (verificar que el SAI funciona haciendo el test con la LCD), se recomienda de cambiar SAI por uno de tipo sinusoidal.</li> </ol>
<b>En caso de apagon o que la red eléctrica esté fuera de los límites tolerados y la carga y el SAI se apaguen.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que la carga no tenga un PFC activo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El SAI entra en protección para evitar daños por causa del tipo de carga conectada (PFC activo). Podría ser necesario un SAI de mayor potencia y/o de tipo diferente (sinusoidal).</li> </ol>

### A.1.2 Baterías

Pregunta	Respuesta
<b>¿Qué es el Backup time?</b>	Es la duración en la cual el SAI puede mantener activa la carga conectada antes que las baterías se agoten completamente. Esta duración, obviamente depende del tipo de carga. Controlar en la sección al final del manual.

<b>¿Qué tipo de batería está incluidas en el SAI?</b>	1 unidad de 12VDC- 4.5Ah
<b>¿Cada que tiempo se deben cambiar?</b>	Depende del tipo de utilizo. Es bueno examinar periódicamente el SAI para controlar el estado de deterioro de las baterías. Se recomienda sustituir las baterías una vez al año.
<b>¿Dónde puedo encontrar las baterías de sustitución?</b>	1. En cualquier tienda especializada. 2. Pedirlas directamente a la asistencia técnica de Atlantis indicando el modelo exacto.
<b>Las baterías no duran lo que declara la tabla reportada (BackUp Time).</b>	1. Las condiciones del ambiente pueden alterar sensiblemente estos valores. 2. Deberían efectuarse al menos 5 ciclos de carga/descarga antes de tener un uso optimo. 3. El SAI activa un circuito de control que evita de descargar completamente la batería. 4. Después de un año tomar en consideración la idea de sustituir las baterías casi en fin de vida.

### A.1.3 Vario

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>
<b>¿El SAI soporta el AutoRestart?</b>	Si. Este tipo de SAI, en caso de ausencia prolongada de corriente eléctrica, cuando las baterías estén casi completamente agotadas, procede a entrar en modalidad Auto-Restart. Cuando regrese la corriente eléctrica (dentro de unas horas) el SAI arranca y procede a cargar las baterías. Para controlar mejor esta modalidad use los SAI de tipo OnLine (A03-OP1000-RC e A03-OP3000-RC).
<b>El voltaje detectado en la salida del UPS (en modalidad Inverter) está mal.</b>	El SAI HostPower produce una onda sinusoidal perfecta en salida que debería ser correctamente y fácilmente leída por cualquier multímetro. Si el error continua (y es diverso del que se muestra en la pantalla o detectado por el software) cambiar el multímetro con el que se efectúa la lectura con un multímetro adecuado (True RMS). Solo este tipo puede leer correctamente hasta la salida stepwave.

### **A.1.5 Soporte Ofrecido**

En caso de problemas o dudas sobre el funcionamiento del producto, es posible contactar el servicio de asistencia técnica Atlantis abriendo un ticket online en el sitio <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

Si desea exponer eventuales inquietudes sobre soporte, compra o petición de contacto, utilice los siguientes correos [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com) o [prevedite@atlantis-land.com](mailto:prevedite@atlantis-land.com).

#### **Atlantis**

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: [info@atlantis-land.com](mailto:info@atlantis-land.com)

## Handbuch

Danke, dass Sie sich für den Kauf einer USV-Einheit von Atlantis entschieden haben. Lesen Sie bitte die Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.



Die USV-Einheit niemals öffnen, auch dann nicht, wenn sie vom Stromnetz getrennt ist. Die Einheit sauber halten und die Lüftungsgitter nicht abdecken. In der Nähe der USV-Einheit keine Flüssigkeiten oder entzündbares Material aufbewahren.

Die USV-Einheit nur an einem trockenen Ort verwenden. Nicht im Freien verwenden.

In der USV-Einheit befinden sich Batterien mit hoher Spannung, die bei Berührung zu ernststen Problemen führen können.

Möglicherweise ist diese USV-Einheit nicht für Geräte mit aktiver PFC-Schaltung geeignet. Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Anschluss an einen PC ausgelegt. Die Nichtbeachtung der richtigen Verwendung lässt die Garantie sofort entfallen.

### **Wichtige Sicherheitshinweise (DIESE ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUFBEWAHREN)**

- **ACHTUNG!** Um der Gefahr eines Brands oder Stromschlags vorzubeugen, die Einheit immer in einem Innenbereich mit kontrollierter Temperatur und Luftfeuchtigkeit und ohne Verunreinigungssubstanzen installieren.
- **ACHTUNG!** Um die Gefahr einer Überhitzung der USV-Einheit einzuschränken, die Lüftungsöffnungen nicht abdecken und die Einheit nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten wie Heizkörpern oder Backöfen installieren.
- **ACHTUNG!** An die USV-Einheit keine anderen Geräte als Computer anschließen, wie z. B. Medizingeräte, Reanimationsgeräte, Mikrowellenherde und Staubsauger.
- **ACHTUNG!** Die USV-Einheit nicht mit ihrer eigenen Steckdose verbinden.
- **ACHTUNG!** Aufpassen, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere der USV-Einheit eindringen. Keine Getränke oder Behälter mit Flüssigkeiten auf die Einheit oder in ihre Nähe stellen.
- **ACHTUNG!** Sollte eine Notsituation eintreten, die OFF-Taste (Ausschalttaste) drücken und das Speisekabel von der Stromversorgung trennen, um die Einheit zu deaktivieren.




- **ACHTUNG!** Die USV-Einheit nicht mit elektronischen Vorschaltgeräten oder Überstromschutzeinrichtungen verbinden.
- **ACHTUNG!** Wenn die USV-Einheit in ein Metallgehäuse eingeschlossen ist, muss sie geerdet werden, um sicherzustellen, dass der Fehlerstrom 3,5 mA nicht überschreitet.
- **ACHTUNG!** Immer daran denken, dass Stromschlaggefahr besteht. Auch wenn die Einheit von der Stromversorgung getrennt wurde, kann nicht ausgeschlossen werden, dass von den Batterien erzeugte, gefährliche Spannung anliegt. Bevor Wartungseingriffe oder Reparaturen im Innern der USV-Einheit ausgeführt werden, müssen die Batterien daher am Plus- und Minuspol der Verbinder mit Schnellauslösung getrennt werden.
- **ACHTUNG!** Die Wartung der Batterien muss von Fachpersonal ausgeführt werden, das in der Benutzung von Batterien erfahren ist und die Risiken kennt. Unbefugtem Personal ist das Eingreifen zu verbieten.
- **ACHTUNG!** Immer dieselbe Anzahl und denselben Typ von Ersatzbatterien installieren.
- **ACHTUNG!** Die Spannung der internen Batterien beträgt 12 V DC. Es handelt sich um hermetisch dichte Bleibatterien.
- **ACHTUNG!** Die Batterien niemals ins Feuer werfen, sie könnten explodieren. Die Batterien niemals öffnen oder manipulieren. Ein Elektrolytaustritt aus den Batterien kann Haut- und Augenschäden verursachen.
- **ACHTUNG!** Die USV-Einheit vor der Reinigung immer von der Stromversorgung trennen. Keine Flüssigreiniger oder Spray verwenden.
- **ACHTUNG!** Die Batterien können Stromschläge herbeiführen und sehr hohen Kurzschlussstrom verursachen. Beim Austausch der Batterien sollten Sie sich daher immer an das folgende Verfahren halten: 1-Armbanduhr, Ringe oder anderen Metallschmuck ablegen.
- **ACHTUNG!** 2-Werkzeuge mit Isoliergriff verwenden. 3-Gummihandschuhe und Gummistiefel tragen. 4-Keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterien legen. 5-Vor dem Anschließen und Trennen der Batterieklemmen die Ladequelle trennen.



## 1.1 Installation und Lagerung/ Aufladen der Batterie

Die USV-Einheit in einem geschützten, staubfreien und gut gelüfteten Bereich installieren. Einen Abstand von mindestens 20 cm zu anderen Geräten halten, um Störungen zu vermeiden. Die USV-Einheit NICHT bei Temperaturen über oder unter 0-40°C (bei Luftfeuchtigkeit 0-90%) verwenden.



	<p>Niemals Drucker oder Scanner an die Einheit anschließen, denn sie könnten sie beschädigen!</p> 
	<p>Das AC-Netzkabel in eine Wandsteckdose stecken. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir, vor der ersten Benutzung der Einheit die Batterie mindestens 8 Stunden lang aufzuladen. Die Einheit lädt die Batterie auch dann auf, wenn sie an eine Last angeschlossen ist.</p>  <p><b>Es wird empfohlen, an das Gerät eine Last anzuschließen, die 80-85% des maximal zulässigen Wertes (in Watt) nicht überschreitet.</b></p>
	<p>Ihre USV-Einheit ist durch eine zweijährige Garantie auf die elektronischen Teile gedeckt. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt maximal 12 Monate. Alle Informationen finden Sie auf der Website: <b>www.atlantis-land.com</b>.</p>

## 1.2 Anschluss der Lasten

Die Lasten an die Ausgangsbuchsen an der Rückseite der USV-Einheit anschließen. Um die an die USV-Einheit angeschlossenen Geräte zu schützen, muss sie lediglich durch Drücken der Einschalttaste eingeschaltet werden.

## 1.3 Anschluss des Übertragungskabels (nur für die Modelle mit USB-Anschluss)

Um die Ausschaltung des PC und die Kontrolle des Zustands der USV-Einheit zu ermöglichen, ein Ende des Übertragungskabels an den USB-Anschluss und das andere an den PC-Anschluss anschließen. Die Überwachungssoftware ist (mit dem Aktivierungscode) auf CD-ROM oder auf unserer Website erhältlich: <http://www.atlantis-land.com>

## 1.4 Ein-/Ausschalten der Einheit

Zum Ein- und Ausschalten der USV-Einheit einige Sekunden lang die Einschalttaste drücken, bis ein Tonsignal ausgegeben wird.

## 1.5 Tabelle mit der Beschreibung der Kontrollleuchten und der Alarme

Zustand	Sichtanzeige	Alarm
AC-Betrieb	Kontrollleuchte ständig (grün)	leuchtet Nicht aktiv
Batteriebetrieb	Kontrollleuchte ständig (gelb)	leuchtet Akustischer Alarm alle 10 Sekunden
Batterie fast leer (20-30%) in Batteriebetrieb	Kontrollleuchte ständig (gelb)	leuchtet Akustischer Alarm jede Sekunde
Störung oder Überlastung	Kontrollleuchte ständig (rot)	leuchtet Akustischer Alarm immer aktiv oder alle 0,5 Sekunden

## 1.6 Problemlösung

Falls während der Benutzung der Einheit Probleme auftreten, in der folgenden Tabelle nachschlagen, um zu versuchen, sie zu beheben.

<b>Problem</b>	<b>Wahrscheinliche Ursache</b>	<b>Maßnahme zur Behebung</b>
An der Vorderseite sind keine Kontrollleuchten eingeschaltet.	Batterien leer	Die USV-Einheit mindestens 6 Stunden lang aufladen.
	Batterien defekt	Die Batterien durch Modelle desselben Typs ersetzen.
	USV-Einheit ausgeschaltet.	Die Einschalttaste erneut drücken, um die USV-Einheit einzuschalten.
Der akustische Alarm bleibt weiterhin aktiv, auch wenn die Stromversorgung aus dem Netz normal ist.	USV-Einheit überlastet.  Den Thermoschutzschalter (Circuit Breaker) an der Rückseite kontrollieren.	Zuerst einige Lasten entfernen. Vor dem erneuten Anschluss der Geräte kontrollieren, ob die Last den Angaben in den technischen Daten der USV-Einheit entspricht.
Die USV-Einheit bleibt nur kurze Zeit in Betrieb, wenn ein Stromausfall eintritt	USV-Einheit überlastet	Einige kritische Lasten entfernen.
	Geringe Batteriespannung	Die USV-Einheit mindestens 6 Stunden lang aufladen.
	Batterien defekt. Dieses Problem kann auftreten, wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder wenn die Batterie nicht einwandfrei funktioniert.	Die Batterien durch Modelle desselben Typs ersetzen.
Die Stromversorgung aus dem Netz weist keine Probleme auf, aber die Einheit ist in Batteriebetrieb eingeschaltet	Netzkabel gelockert	Das Netzkabel wieder richtig einstecken.

## Technical Features

Model		A03-X1000	A03-X1500
Release		Rel 19.0	Rel 19.0
Power Rating(VA)		750	1000
Power Rating(W)		375	500
INPUT	Voltage:	170-280V	
	Frequency:	50Hz±5%	
OUTPUT	Voltage :	230V(±10%) [AC] / 230V(±10%) [INV]	
	Frequency:	50Hz (±1%)	
	Waveform	Simulated SineWave	
TRANSFER Line/Battery		Less than 2-6 ms (typical)	
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%	
BATTERY	Voltage	12VDC	
	Capacity	12V/4.5Ah	
	Quantity	1	
	Recharge Time Type	4 hours to (90%) Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type	
INDICATORS(LED Display)		AC Mode (Green lighting) Battery mode (Green flashing every 10 seconds) Low Battery (Green flashing every seconds)	
PROTECTION		Overload AC Buzzer sound every 0.5 seconds then UPS shuts down after 10 seconds (>110%)	
		Overload Inverter UPS shuts down after 10 seconds (>110%)	
		Short Circuit INV Input ICB & Electric Circuit	
		Short Circuit AC Electric Circuit	
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off	
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5	
ALARM		Noise Suppression Meets EN50991-1	
		Battery Mode (sound every 10 seconds)	
		Low Battery (sound every seconds)	
		OverLoad (sound every 0.5 seconds)	
		Fault (continuously sounding)	

<b>CONNECTIONS</b>		Output 2 x Schuko (Battery Power Supplied)	
<b>Backup Time</b>		5 to 10 mins for typical PC Load	
<b>MECHANICAL</b>	<b>Dimensions (WxHxD):</b>	101 x 142 x 280 mm	
	<b>Net Weight(with Battery):</b>	3,7 Kg	4,1 Kg
<b>ENVIRONMENTS</b>		Temperature 0°-40° C	
		Humidity 0-95% (non-condensing)	
<b>Package Contents</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ OnePower UPS</li> <li>▪ Manual (Italian, English and French)</li> <li>▪ Warranty and WEEE Instructions</li> </ul>	
<b>CERTIFICATION</b>		CE	

## Backup TIME & Battery

<b>A03-X1000</b>					
Power Rating (W)	100	150	200	250	>300
Power Rating (VA)	200	300	400	500	600
Backup Time (minute)	10	4.5	2	15	seconds

<b>A03-X1500</b>						
Power Rating (W)	100	150	200	250	300	>350
Power Rating (VA)	200	300	400	500	600	700
Backup Time (minute)	10	5.5	2.4	20	seconds	seconds

<b>A03- X1000/1500</b>	
Battery Low	11.0V ± 0.5VDC
Battery CutOFF	10.0V ± 0.5VDC
Battery Charging Voltage	13.8V ± 0.4VDC

## AVR

<b>Vin(V)</b>	<b>AVR</b>	<b>Vout(V)</b>	<b>Note</b>
<b>Vin ≤ 170V</b>	N/A	Inv (230± 10%)	the UPS returns to AC output mode when AC input increase to 176V
<b>170V &lt; Vin &lt; 207V</b>	YES	Boost	
<b>207V ≤ Vin &lt; 253V</b>	N/A	Vin	
<b>253V ≤ Vin &lt; 280V</b>	YES	Buck	
<b>Vin ≥ 280V</b>	N/A	Inv (230± 10%)	The UPS returns to AC output mode when AC input drops to 274V



# Atlantis

[www.atlantis-land.com](http://www.atlantis-land.com)

SEDE OPERATIVA / OPERATIONAL HEADQUARTER

**ATL S.r.l.**

**Via Camillo Chiesa, 21**

**20010 Pogliano M.se (MI) - Italy**

SEDE LEGALE / REGISTERED OFFICE

**ATL S.r.l.**

**Via Papa Giovanni XXIII, 45 - 24121**

**Bergamo - Italy**